
Redacción Científica, asignatura pendiente de los universitarios e investigadores

Ada Mina Elías Crombet¹

RESUMEN

La Redacción Científica es hoy en día base fundamental para transmitir de forma breve, precisa y con la claridad necesaria, los resultados del quehacer científico. Una correcta Redacción Científica será la vía expedita para la comunicación de los resultados de las investigaciones modernas. Su finalidad es comunicar, de modo preciso y muy evidente, los resultados de las investigaciones realizadas. Sin embargo, los universitarios e investigadores presentan dificultades cuando se enfrentan a la necesidad imperiosa de redactar un artículo científico. Este artículo aborda esta problemática y la necesidad de instrumentar para los profesionales, diplomados y cursos de postgrado para profundizar el conocimiento en este tema y además insistir en las asignaturas lectivas de pregrado de cada una de las carreras universitarias, para que sustenten con la calidad necesaria, las tesis de licenciaturas. Así se logrará una comunicación escrita concisa sobre los resultados de las investigaciones, con las imágenes científicas de forma ordenada, concreta y

fluida, para hacer llegar nuestros conocimientos y resultados al lector.

Palabras claves Redacción científica, artículo científico, comunicación escrita, tesis

INTRODUCCIÓN

Actualmente un enorme número de investigadores se entregan a la reproducción de los experimentos científicos, partiendo de la lectura de los artículos científicos, como forma de comprobación y continuación de las investigaciones. Esto concluye que cada día los investigadores deben mejorar su habilidad y capacidad de hacer correctas redacciones sobre la ciencia, para que estas puedan ser entendibles, aplicables y reproducidas.

En nuestros días existen numerosas revistas cuyo fin es el de propagar con la celeridad adecuada, los resultados científicos que vayan aconteciendo, pero lo que sí se hace imprescindible, es que esos escritos y redacciones, muestren con claridad la veracidad de los

¹ Licenciada en Socióloga y Psicóloga. Correctora-Editora de libros para la Enseñanza Técnico-Profesional. Ministerio de Educación de Cuba (Jubilada). ada.eliascombet@gmail.com

trabajos científicos y sus resultados mediante una adecuada metodología en la Redacción Científica.

Después de 1945 se produjo un gran desarrollo en las investigaciones científicas, y los editores de las revistas fundamentales, exigían a sus colaboradores artículos breves y bien estructurados, tratando de maximizar el espacio. Se hizo entonces sistemático que cada artículo debía tener la siguiente estructura: Introducción, Método, Resultados y Discusión (IMRYD). En la actualidad se adiciona además un resumen, conclusiones, y referencias bibliográficas. Esta estructura facilita las tareas de los árbitros y revisores, así como, posteriormente, la de los lectores, los cuales podrán rápidamente encontrar aspectos de interés

Las instituciones universitarias tienen la responsabilidad de que los estudiantes que se gradúan no solo tengan el conocimiento y la habilidad prescrita para su especialidad como graduado, sino también la de lograr en los egresados las habilidades necesarias en la comunicación, utilizando diversos tipos de lenguaje como el oral, escrito y el matemático.

Redactar no es solo la combinación de grafemas y reglas ortográficas, es mucho más que eso. El enfoque histórico de la Redacción Científica se ha concentrado generalmente en la forma, sin priorizar el contenido.

DESARROLLO

El logro de la correcta Redacción Científica, no es precisamente ninguna destreza especial, se puede aprender ya que es una habilidad que se adquiere. Es imprescindible tener presente algunos preceptos importantes durante la adquisición de esa habilidad. Entre los elementos para adquirir las destrezas necesarias en la redacción científica están: el dominio del idioma, una adecuada ortografía, la eliminación de errores cotidianos en uso de la lengua.

Además de lo anteriormente expresado, redactar bien garantiza en una buena medida, la aceptación y publicación de los trabajos de investigación en revistas científicas de impacto. Es penoso que, por falta de precisión, claridad y brevedad (Figura 1), se rechace para su publicación, trabajos de investigación científica de calidad y de resultados meritorios. Para evitar esta situación, es indispensable dominar los aspectos básicos de la Redacción Científica: precisión, claridad y brevedad (Mari Mutt, 2004).

Se logra la precisión en la Redacción Científica cuando se utiliza la forma elocutiva adecuada, como es la exposición de ideas, donde la palabra tiene valor por su significado, es directa y sin un sentido polisémico. Esta forma elocutiva de expresión, dista mucho de las demás formas que se utilizan en las re-



Figura 1. Principios básicos para hacer una buena redacción científica.

daciones literarias. En la exposición de ideas científicas no existen recursos expresivos, como son la metáfora, símil y otros. No está tampoco expresado los sentimientos íntimos del autor, sino la descripción inequívoca de una realidad científica (Figura 2).

Se redacta científicamente con claridad cuando el artículo es fácil de entender y el lenguaje es sencillo, además, las oraciones están bien construidas y cada uno de los párrafos desarrolla su temática, a través de un orden lógico. Esta habilidad no depende



Figura 2. En la precisión, la palabra tiene valor por su significado, es directa y sin un sentido polisémico.

del idioma en que se realiza la Redacción Científica. Se puede escribir bien en cualquier idioma.

Se es breve al escribir sobre la Ciencia, cuando se incluyen solo la información que se necesita para transmitir el conocimiento que se desea, la que es pertinente al contenido estricto del artículo. Cuando se es breve, la comunicación se realiza con una gran economía de palabras, porque mientras más largas y complejas son las oraciones, mayor es la posibilidad de afectar la claridad del mensaje y crear una confusión del lector.

Para llevar a cabo la Redacción Científica no significa simplemente “escribir”. En su elaboración se debe transitar por 3 fases (Figura 5) (FUAM, 2016).

- Fase 1. Tener preparado e identificado los elementos que constituyen la información que se necesita transmitir.

- Fase 2. Seleccionar el estilo, lenguaje, ortografía y todos los elementos que ayuden a la descripción científica.
- Fase 3. La revisión. Realizar una primera revisión consultando todo tipo de dudas ortográficas y gramaticales; en una segunda eliminar incisos, reducir oraciones, evitar redundancias y reiteraciones de conceptos.

Desde el punto de vista de Cassany (1990) un redactor de trabajos científicos posee las siguientes características:

- 1) Aprecia la redacción como un ejercicio complejo que depende de muchos factores como el contexto y la audiencia.
- 2) Comprende que la redacción es un proceso, por lo tanto, se siente comprometido con seguir las

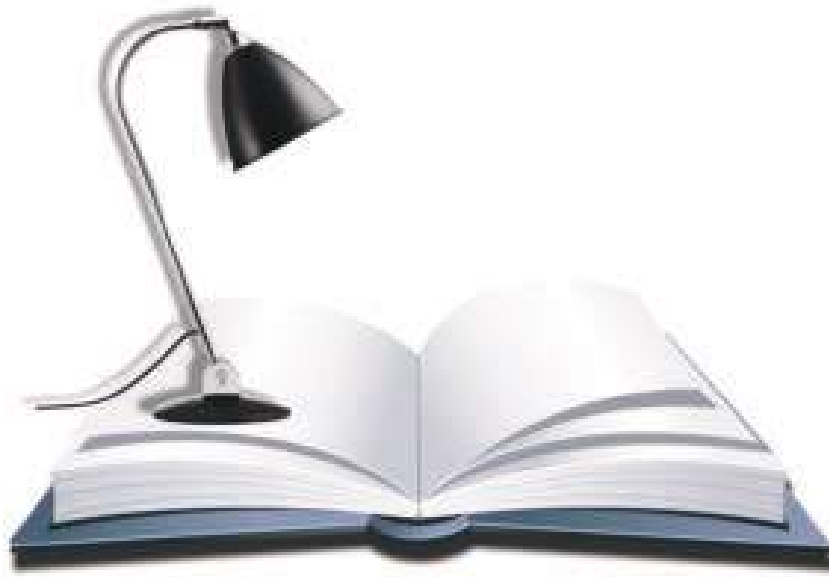


Figura 3. La claridad no es dependiente del idioma en que se realiza la Redacción Científica.

tareas y estrategias de acuerdo con el tipo de texto que va a componer.

- 3) Acepta la necesidad de realizar borradores y revisar los mismos varias veces.

El autor de un trabajo científico con pretensión de ser publicado no debe buscar lucirse con su redacción, ni pretender deslumbrar a nadie. Sin embargo, esta redacción debe ser correcta, y por ello todo investigador debe conocer bien el lenguaje.

Se han observado errores sistemáticos que se repiten en forma recurrente y que afectan a la comprensión, además de dificultar el buen entendimiento del tema en cuestión. Entre otros, estos elementos son:

- Errores en el uso de los signos de puntuación.
 - Citar términos en inglés que tienen equivalente en español.
 - Plagio: voluntario o involuntario.
 - Errores ortográficos.
 - Falta de concordancia con la bibliografía.
 - Exceso de tablas y gráficos innecesarios.
 - Copiar y pegar tablas tomadas de la literatura, en otro idioma y sin crédito.
 - Falta de corrección autocrítica.
 - No leer las bases o recomendaciones de las revistas.
 - Falta de coherencia en el uso de los tiempos verbales.
- Falta de brevedad.
 - Falta de claridad.
 - Falta de orden en el planteamiento de las ideas.
 - Repeticiones.
 - Errores gramaticales.
 - Muletillas.

Muchos de los errores tipográficos pasan inadvertidos cuando se lee rápido porque se identifican combinaciones de letras y se completa mentalmente el resto de la palabra (Padrón Novales C. I., 2014).

Será necesario ir cubriendo estos problemas de Redacción Científica en dos sentidos al mismo tiempo. Por una parte, profundizar en los graduados



Figura 4. Brevedad es economía de palabras en la Redacción Científica.



Figura 5. Etapas por la que se debe transitar en la redacción (Tomado de FUAM, 2016).

universitarios, los elementos básicos de la Redacción Científica mediante cursos, diplomados y talleres, que aborden ese tema y por otro lado, instrumentar mecanismos para que las asignaturas de pregrado estén vinculadas en su práctica a la depuración de los problemas

comunes de la Redacción Científica. De esta forma, podrá verse los resultados en un mediano plazo.

CONCLUSIÓN

El dominio de las bases fundamentales de la Redac-

ción Científica es esencial para comunicar la Ciencia de modo preciso, claro y breve, los resultados de las investigaciones realizadas. Hay que remitirse a las aulas de pregrado para comenzar a tratar este aspecto y consolidar, con cursos, diplomados y talleres los elementos deficientes de la Redacción Científica en los egresados. Minimizar esta problemática, facilitará a los profesionales universitarios e investigadores, no solo una mejor transmisión de los conocimientos, sino una gran facilidad en la lectura de los artículos científicos.

BIBLIOGRAFÍA

Cassany, D. (1990). Enfoques didácticos para la ense-

ñanza de la expresión escrita. *Comunicación, lenguaje y educación*. 6: 1990: 63-80.

FUAM (2016). *Consejos y sugerencias para la redacción de artículos científicos*. Fundación de la Universidad Autónoma de Madrid.

Mari Mutt J. A. (2004). *Manual de Redacción Científica*. Departamento de Biología, Universidad de Puerto Rico. Mayagüez, Puerto Rico.

Padrón Novales C. I., N. Q. Padrón, A. P. Murguía, P. L. González, L. E. Martínez (2014). Aspectos importantes de la redacción científica. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*. Versión On-line ISSN 1561-3194. Rev Ciencias Médicas vol.18 no.2 Pinar del Río mar.-abr.

